

TOURISTISCHE DIENSTLEISTUNGEN

TOURIST SERVICES



--> TOURISMUS

Mit rund 3 Mio. Besuchern ist der Kölner Dom Deutschlands beliebteste Sehenswürdigkeit. Am romantischen Rhein – Weltkulturerbe wie der Dom und die Brühler Schlösser – begann im 19. Jahrhundert mit Thomas Cook der internationale Tourismus. Eine einzigartige Museumslandschaft, wie z.B. die Bonner Museumsmeile, zieht gleichzeitig Kulturbeflissene wie Schleckermäuler (Schokoladenmuseum Köln) an, Action finden Besucher in einem der ältesten und spektakulärsten Vergnügungspark Europas, dem Phantasialand in Brühl, oder im Michael Schumacher Kart Center in Kerpen.

--> TOURISM

With around 3 million visitors, Cologne Cathedral is Germany's most popular tourist sight. Thomas Cook began international tourism here in the 19th century on the romantic Rhine – a world cultural heritage site like the Cathedral – and the Brühler Schlösser (Brühl castles). The unique museum landscape here, for example the Bonn »Museum Mile«, appeals to both culture vultures and those with a sweet tooth (Chocolate Museum in Cologne). For visitors who enjoy something more active, there is Europe's oldest and most spectacular pleasure park – the Phantasialand in Brühl, as well as the Michael Schumacher Kart Center in Kerpen.

MARKETING

1 KölnTourismus GmbH
Kardinal-Höffner-Platz 1 • 50667 Köln
Tel. 02 21/2 21-30400 • Fax -30410
www.koelntourismus.de

2 Tourismus & Congress GmbH
Adenauerallee 131 • 53113 Bonn
Tel. 02 28/9 10 41-0 • Fax -11 • www.bonn-region.de

3 Naturarena Bergisches Land GmbH
Eichenhofstr. 31 • 51789 Lindlar
Tel. 0 22 66/4 63 37-0 • Fax -37 • www.naturarena.de

4 Rhein-Erft Tourismus e.V.
Europaallee 33 • 50226 Frechen
Tel. 0 22 34/9 55 68-30 • Fax -53
www.rhein-erft-tourismus.de

5 Stadt Leverkusen
Postfach 10 11 40 • 51311 Leverkusen
Tel. 02 14/4 06-0 • Fax 8862 • www.leverkusen.de

6 Rhein-Kreis Neuss
Oberstr. 91 • 41460 Neuss
Tel. 0 21 31/9 28-0 • Fax-1330
www.rhein-kreis-neuss.de

7 Nordeifel Tourismus GmbH
Bahnhofstr. 13 • 53925 Kall
Tel. 0 24 41/9 94 57-0 • Fax -29
www.nordeifel-tourismus.net

NRW Tourismus e.V.
Worringer Str. 22 • 50668 Köln
Tel. 02 21/1 79 45-0 • Fax -17 • www.nrw-tourismus.de

Das Rheinland bietet seinen Gästen eine umfassende Palette touristischer Erfahrungen: Ob Stadtrundfahrten und Museumsführungen, Gruppenausflüge oder spezielle Angebote für Individualreisende – hier kommt jeder auf seine Kosten. Die Domstadt Köln und die Beethoven-Stadt Bonn positionieren sich mit einem breiten Angebot an Events und Kultur als Destinationen für eine Städtereise. Kongresszentren, Messe- und Veranstaltungshallen, Hotels und Dienstleister liefern die perfekte Infrastruktur für Meetings, Incentives, Conventions und Events (»MICE«) auch für Städte wie Leverkusen oder Brühl mit seinen einzigartigen Schlössern. KölnTourismus bewirbt die Domstadt und ihr Umland auf der ganzen Welt, etwa auf internationalen Tourismusmessen. Direkt am Dom gelegen, gilt das Unternehmen als Hauptanlaufstelle für Individualtouristen, vermittelt Unterkünfte, Führungen und Stadtrundfahrten und vermarktet beliebte Geschenkartikel mit Kölnbezug – vom Bildband über T-Shirts bis zum Kölsch-Glas. Zu den besonderen Services gehört der »iGuide«, der auf einen 100-minütigen audio-visuellen Spaziergang durch die Stadt entführt. Besucher sollten sich zudem die Köln WelcomeCard zulegen, die eine Vielzahl von Vergünstigungen in der ganzen Region ermöglicht. Die so genannten »Hop on, hop off«-Busse – eine Besonderheit im Kölner Sightseeing-Programm – ermöglichen den Ausstieg an einer der vielen Sehenswürdigkeiten und eine spätere Weiterfahrt. Touristen können sich so bequem ein eigenes Besichtigungsprogramm aus Kunst, Kultur und Shopping zusammenstellen. Die Bonn Regio Welcome Card der Tourismus und Congress GmbH hält in Bonn und Region viele Sonderangebote für Museen und Stadttouren bereit. Erläuterungen zu einem individuellen Streifzug durch die Beethoven-Stadt ohne Termine und Tourgruppen werden von einem handlichen mp3-Player vermittelt, natürlich untermalt mit Werken des berühmten Komponisten.



Kurzerholung und Aktivurlaub mit zahlreichen Sportangeboten stehen in der Region hoch im Kurs. Die Region Bonn, der Rhein-Erft-Kreis und der Rhein-Kreis Neuss fördern gezielt den Radtourismus. Thementouren wie die »Wasserburgenroute«, die »Drei-Flüsse-Tour« an Rhein, Erft und Rur oder der »Energiepfad Grevenbroich« führen durch die spannende Mischung aus Natur- und Kulturlandschaft. Für Familien bietet die Naturarena Bergisches Land einen besonderen Service, eigene Ferienprogramme nur für Kinder. Der jüngste Neuzugang unter den Tourismus-Dienstleistern ist seit 2009 Nordeifel-Tourismus. Die Eifel punktet insbesondere in Sachen Erholung mit NRW's einzigem Nationalpark: Gäste können sich auf eigene Faust auf eine Wanderung durch Wälder und entlang Flüssen und Seen begeben oder alternativ geführte Wildnis-Touren buchen.





The Rhineland offers visitors a wide range of tourist attractions. The cathedral city of Cologne as well as Bonn, the city where Beethoven was born, are both, with a wide range of events and cultural highlights, ideal as destinations for a city break. Congress centres, exhibition and event halls, hotels and service providers offer the perfect infrastructure for meetings, incentives, conventions and events (MICE).

KölnTourismus, the city's tourism authority, markets the cathedral city and surrounding region around the whole world including at international tourism exhibitions. The company, with offices directly by the cathedral, is the main contact point for individual tourists and can provide accommodation and organise guided tours and city trips as well as Cologne related gifts and souvenirs. The hop-on, hop-off buses, a special highlight of the Cologne sightseeing programme, allow passengers to get on and off at many sights and then continue their journey later on enabling them to put together their very own individual sightseeing programme of art, culture and shopping.

The region is also very popular for short breaks and active holidays with many sporting possibilities. The Bonn region as well as the Rhine-Erft and Rhine-Neuss districts all also promote cycling tourism. The Eifel region offers, in particular, many possibilities for relaxation as well as the only national park in the state of North Rhine-Westphalia. Here visitors can discover the region independently through forests and along rivers and lakes or, alternatively, take part in a guided wilderness tour.



INCOMING

bartocha incoming & meeting services
Helene-Lange-Str. 16 • 53757 Sankt Augustin
Tel. 0 22 41/31 45-80 • Fax -85
www.bartocha-incoming.de

Brüser Berg Touristik – Karla Hoppe
Erfurtstr. 70 • 53125 Bonn
Tel. 02 28/25 63 18 • Fax 25 05 08
www.reiseagentur-bbt.de

Conference & Touring
Thieboldsgasse 69 • 50676 Köln
Tel. 02 21/27 22 57-0 • Fax -33
www.dmcgermany.de

CHAMBRES!
Berrenrather Str. 188a • 50937 Köln
Tel. 02 21/71 66 44-0 • Fax 44 10 73
www.hotels-in-koeln.de

Conti Reisen GmbH
Adalbertstr. 9 • 51103 Köln
Tel. 02 21/80 19 52-0 • Fax -30
www.conti-reisen.de

Destination Service Cologne
Pingsdorfer Str. 87 • 50321 Brühl
Tel. 0 22 32/15 08-0 • Fax -50
www.destination-service-cologne.de

Etrav Cologne GmbH & Co. KG
Schanzenstr. 82 • 40549 Düsseldorf
Tel. 02 11/57 79 66-0 • Fax -20
www.etrav.de

Fair Tours Business Express GmbH
Meister-Gerhard-Str. 4 • 50674 Köln
Tel. 02 21/66 03 40 • Fax 2 40 20 08
www.fairtours.com

footprints events + incentives
Dürener Str. 211-213 • 50931 Köln
Tel. 02 21/51 09 16-0 • Fax -10
www.footprintsevents.de

Global Travel Service e.K.
Paul-Schallück-Str. 6 • 50939 Köln
Tel. 02 21/43 09 07-76 • Fax -77
www.germanyincoming.de

GIVAS Ges. für Incentives & Veranstaltungen mbH
Rolschover Str. 233 • 51105 Köln
Tel. 02 21/9 89 33-3 • Fax -50
www.givas.de

Homestay Agency International
Steinfelder Gasse 33 • 50670 Köln
Tel. 02 21/1 30 69-00 • Fax -01
www.homestay-agency.de

Hotel Reservation Service – Robert Ragge GmbH
Blaubach 32 • 50676 Köln
Tel. 01 80/55 20 77-600 • Fax -666
www.hrs.de

Klassenfahrten-ServiceTour-Agentur
Hohe Pforte 22 • 50676 Köln
Tel. 02 21/93 27 26-3 • Fax -4
www.klassenfahrtenservice.de

TEST GmbH
Paulusstr. 1 • 40237 Düsseldorf
Tel. 02 11/9 91 29-0 • Fax -98
www.hotelreservation.de

TEST Berlin GmbH
Knesebeckstr. 59/61 • 10719 Berlin
Tel. 0 30/3 99 99-10 • Fax -18
www.hotelreservation.de

VIKING Flusskreuzfahrten
Hohe Str. 68-82 • 50667 Köln
Tel. 02 21/25 86-0 • Fax -208
www.vikingrivercruises.com

welcome Veranstaltungsgesellschaft mbH
Bachemer Str. 6-8 • 50226 Frechen
Tel. 0 22 34/9 53 22-0 • Fax 9 57 56-29
www.welcome-gmbh.de

FÜHRUNGEN: ANBIETER | GUIDED TOURS: SUPPLIERS

- KölnTourismus GmbH** • Kardinal-Höfner-Platz 1 • 50667 Köln
Tel. 2 21-30400 • Fax -30410 • www.koelntourismus.de
- Tourismus & Congress GmbH**
Region Bonn/Rhein-Sieg/Ahrweiler • Adenauerallee 131 • 53113 Bonn
Tel. 0228/9 10 41-0 • Fax -11 • www.bonn-region.de
- Bonn Information** • Windeckstr.1 / am Münsterplatz • 53111 Bonn
Tel. 0228/7750-00 • Fax: -77 • www.bonn.de
- CCS-Cologne Coach Service Busreisen GmbH** • Marienstr. 67 • 50767 Köln
Tel. 9 79 25-70 oder -71 • Fax 79 59 85 • www.ccs-busreisen.de
- Centrum Schwule Stadtgeschichte e.V.** • In den Reihen 16 • 50509 Köln
Tel./Fax 52 92 95 • www.csgkoeln.de
- Detlef Rick** • Schwalbacher Str. 17 • 50969 Köln
Tel. 73 76 73 • Fax 3 98 98 29 • www.koeln-fuehrungen.de
- inside Cologne GmbH** • Bismarckstr. 70 • 50672 Köln
Tel. 52 19 77 • Fax 52 86 67 oder 9 52 56 17 • www.insidecologne.de
- Kölner City Tour** • Bremerhavener Str. 25 • 50735 Köln
Tel. 2 70 45-66 • Fax -17 • www.cityfahrten.de
- Kölner Frauengeschichtsverein e.V.** • Marienplatz 4 • 50676 Köln
Tel. 24 82 65 • Fax 2 40 35 87 • www.frauengeschichtsverein.de
- RegioColonia e.V.** • Hohe Pforte 22 • 50676 Köln
Tel. 9 65 45-95 • Fax -99 • www.regiocolonia.de
- stattReisen e.V.** • Bürgerstr. 4 • 50667 Köln
Tel. 73 25-113 • Fax -302 • www.stattreisen-koeln.de
- TaxiRuf Köln** • Bonner Wall 37 • 50677 Köln
Tel. 9 37 47-0 • Fax -117 • www.taxiruf.de
- Verein Kölner Stadtführer** • Schwalbacherstr. 13 • 50969 Köln
Tel. 36 29 14 • Fax 9 36 72 46 • www.vks-aktuell.de
- StattReisen Bonn erleben e.V.** • Am Hauptbahnhof 1 • 53111 Bonn
Tel. 0228/65 45 53 • Fax 24 25 255 • www.stattreisen-bonn.de
- Ahrtal-Tourismus Bad Neuenahr-Ahrweiler e.V.**
Hauptstr. 80 / Blankartshof 1 • 53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler
Tel. 02641/ 91 71-0 • Fax -51 • www.ahrtaltourismus.de
- Tourismus Siebengebirge GmbH** • Drachenfelsstr. 51 • 53639 Königswinter
Tel. 02223/91 77-11 • Fax: 91 77-20 • www.siebengebirge.com
- Tourismus & Kulturservice Siegburg** • Europaplatz 3 • 53721 Siegburg
Tel. 02241/194 33 • Fax 96985-31 • www.siegburg.de
- erlebnis.schmiede Jasmin Kretzer** • Wolfstr. 20 • 53111 Bonn
Tel. 0228/908 69 90 • Fax 721 66 27 • www.erlebnisschmiede.com

FÜHRUNGEN | GUIDED TOURS

- »Wahrscheinlich eher unwahrscheinlich«**
Ein satirischer Stadtpaziergang mit »Dr. Schmidt-Müller«, der die Untiefen der kölschen Seele offenlegt.
A satirical walk through the city with »Dr. Schmidt-Müller« laying open the depths of Cologne's soul.
- Dauer | duration: 2h
Honorar | fee: € 160,00
max. 25 Personen
www.koelntourismus.de
- »Kostümführung«**
Begegnungen mit Menschen aus allen Epochen der Kölner Geschichte in historischen Kostümen.
Encounters with people from all eras in Cologne's history complete with historical costumes.
- Dauer | duration: 2h
Honorar | fee: € 1.000,00
mehr als 30 mit zusätzlichem Moderator (à € 125,00) möglich | more than 30 possible with an additional moderator (€ 125.00 each)
www.koelntourismus.de
- »Kanutour auf dem Rhein«**
Köln aus völlig ungewohntem Blickwinkel mit Rheinauenlandschaft, ländlichen Vororten und dem bekannten Stadtpanorama.
Cologne seen from an unfamiliar viewpoint on a canoe tour on the Rhine past the Rhinish landscape, rural suburban villages and the well known city panorama.
- Dauer | duration: 1,5-2h
10er Canadier € 393,00
www.koelntourismus.de
- »Von wegen der Demokratie... die wahren Geschichten der Bonner Republik«**
Die Tour führt Besucher in die Hinterzimmer und Bars, in denen politische Entscheidungen bei Bier und Kartenspiel gefällt wurden.
The walk leads visitors to back rooms and bars where political decisions were made while drinking beer or playing cards.
- Dauer | duration: 2-2,5h
Honorar | fee: € 110,00
max. 20 Personen
www.stattreisen-bonn.de
- Drink doch ene met – Bönnsche Kneipengeschichte(n)**
Führung durch Bonner Gasthäuser auf den Spuren von Beethoven und Brahms.
Guided tour through Bonn's tavern in the footsteps of Beethoven and Brahms.
- Dauer | duration: 2,5-3h
www.bonn.de

BUSVERMIETER | COACH RENTAL FIRMS

- KölnTourismus GmbH und Tourismus & Congress GmbH Region Bonn/Rhein-Sieg/Ahrweiler vermitteln ausschließlich Busse zur Durchführung von Stadtrundfahrten. Zur Anmietung von Bussen für Transfers, Ausflüge in die Umgebung etc. wenden sich Interessenten bitte direkt an die Busunternehmen.
- The KölnTourismus Board and Region Bonn/Rhein-Sieg/Ahrweiler Tourism & Congress Board only arrange coaches for city sight-seeing trips. For to rent coaches for transport, excursions to surrounding areas etc., please apply directly to the coach firms.*
- CCS-Cologne Coach Service Busreisen GmbH** • Marienstr. 67 • 50767 Köln
Tel. 9 79 25-70 oder -71 • Fax 79 59 85 • www.ccs-busreisen.de
- Reisedienst Sinning GmbH** • Germaniastr. 178 • 51065 Köln
Tel. 69 30-36 • Fax -37 • www.reisedienst-sinning.de
- e-Weinzierl Omnibus Touristik GmbH** • Oberer Komarweg 2 • 50969 Köln
Tel. 93 64 41-0 • Fax -1 • info@e-weinzierl.de • www.e-weinzierl.de
- Kölner City Tour** • Bremerhavener Str. 25 • 50735 Köln
Tel. 2 70 45-66 • Fax -17 • www.cityfahrten.de
- Rheinland-Touristik Platz GmbH** • Industriestr. 57 • 50389 Wesseling
Tel. 02232/94 59 40 • Fax 5245 • www.Rheinland-Touristik.de
- Heeß Reisen und Transporte GmbH** • Glockenstr. 83 • 53844 Troisdorf
Tel. 0228/9 71 50 • Fax 45 24 93 • www.heess-reisen.de
- Univers Reisen GmbH & Co. Autobus KG** • Justus-von-Liebig-Str. 20 • 53121 Bonn
Tel. 0228/98900-0 • Fax -29 • www.univers-reisen.de
- Bonn.Reisen GmbH** • Modestusstr. 2 • 53229 Bonn-Beuel
Tel. 0228/48 13 05 • Fax 43 14 65 • www.bonn-reisen.de
- Betzen Reisen OHG** • Nachf. Schönherr & Decker • Seufertstr. 33 • 53173 Bonn
Tel. 0228/33 20 80 • Fax 33 41 01
- Decker-Reisen GbR** • Bachstr. 57 A • 53639 Königswinter
Tel. 02223/21221 • Fax 3097 • www.decker-reisen.de

BAHNREISEN | RAIL TRIPS

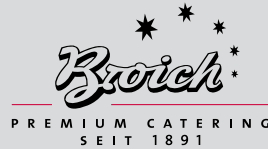
- Deutsche Bahn AG DB Reise und Touristik** • Goldgasse 2 • 50668 Köln
Reiseservice, Information, Buchung: 1 18 61 • www.bahn.de
- DB ReiseBüro Köln Hbf** • Trankgasse 11 • 50667 Köln
Tel. 0221/141-2668 • Fax -3509 • www.dbreisebuero.de
- DB ReiseBüro Bonn Hbf** • Am Hauptbahnhof • 53111 Bonn
Tel. 0228/850 90 30 • Fax 71 53 48 • www.dbreisebuero.de
- Kölner Seilbahn** • Riehler Str. 180 • 50735 Köln
Tel. 5 47-4183 • Fax -4180 • www.koelner-seilbahn.de
- Kölner Verkehrs-Betriebe AG (KVB)** • Scheidtweilerstr. 38 • 50933 Köln
Tel. 5 47-0 • Fax -3950 • www.kvb-koeln.de

AUTOVERMIETER | RENT A CAR

- AVIS** • Clemensstr. 29-31 • 50676 Köln (Stadtbüro)
Tel. 27 23 47-30 • Fax 24 16 99 • cg3.station@avis.de • www.avis.de
- Europcar Autovermietung GmbH** • Köln Bonn Airport • 51147 Köln
Tel. 0 22 03/9 55 88-0 • Fax -66 • www.europcar.de
- Hertz** • Stadtbüro: Bismarckstr. 19-21 • 50672 Köln:
Tel. 51 50 84 • Fax 52 95 92 | Flughafen-Büro: Flughafen Wahn • 51147 Köln
• Tel. 0 22 03/6 10 85 • Fax 69 53 03 • www.hertz.de
- EURO 2000 Autovermietung GmbH** • Königswinterer Str. 57 • 53227 Bonn
Tel. 0228/46 10 44 • 4642 68 • www.euro2000av.de
- Enterprise Rent-A-Car** • Adenauer-Allee 4-6 • 53113 Bonn
Tel. 0228/18 48 90 • www.enterprise.de
- Sixt Autovermietung** • Hauptbahnhof: Trankgasse 11 • 50667 Köln
Tel. 018 05/25 25 25 • Fax 22 29 30 04 95 | Flughafen-Büro Köln/Bonn • 51147 Köln • Tel. 0 18 05/26 25 25 • Fax 22 29 30 00 17 • www.sixt.de

FAHRRADVERLEIH | RENT A BICYCLE

- Radstation Köln Hbf** • Breslauer Platz • 50667 Köln
Tel. 1 39 71 90 • Fax 1 39 71 91 • www.radstationkoeln.de
- DB-Call a Bike** • An Kreuzungen im Innenstadtbereich
Information und Registrierung Hotline: 0 70 00/5 22 55 22 • www.callabike.de
- Kölner Fahrradverleihservice J.F. Böttcher**
Markmannsgasse in der Altstadt • 50667 Köln
Tel. 01 71/6 29 87 96 • Fax 02 21/72 36 27 • www.koelnerfahrradverleih.de
- Radstation Bonn Hbf** • Quantiusstr. 26 • 53115 Bonn
Telefon 0228/98 14 636 • radstation@caritas-bonn.de
- Radstation Brühl** • Max-Ernst-Allee 2a • 50321 Brühl
Tel. 0 22 32/95 07 61 • Fax 0 22 32/95 08 26 • www.radstation-bruehl.de



Wir verschenken Augenblicke



VULKANHALLE
KÖLN



FEIERABENDHAUS
HÜRTH



BROICH PREMIUM CATERING

Vulkanhalle Lichtstr. 43/Gebäude E D-50825 Köln Telefon +49 (0) 221/28 208-110 Fax 28 208-111
 Feierabendhaus Industriestraße D-50354 Hürth Telefon +49 (0) 2233/48 214-0 Fax 48 214-6
 koeln@broich-catering.com www.broich-catering.com



TEST - Ihr Partner für Messehotels!

Wir reservieren Ihre Hotelzimmer, übernehmen das gesamte Teilnehmer-Management und organisieren Firmenveranstaltungen, Tagungen und Konferenzen.

TEST - your partner for trade fair hotels!

We will book your hotel, take over the complete guest management and arrange corporate events, meetings and conferences.

www.hotelreservation.de

TEST GmbH

Paulusstr. 1, 40237 Düsseldorf
 Tel. +49 (0)211/99129-0 • Fax +49 (0)211/99129 98
 info@hotelreservation.de

TEST Berlin GmbH

Knesebeckstr. 59/61, 10719 Berlin
 Tel. +49 (0)30/39999-10 • Fax +49 (0)30/39999-18
 info@testberlin.de

e-weinzierl



**Elmar Weinzierl
 Omnibustouristik GmbH**

Oberer Komarweg 2
 50969 Köln
 Tel. +49 (0)221/93644-10
 Fax +49 (0)221/93644-11
 info@e-weinzierl.de
 www.e-weinzierl.de

